

DCR-SR37E/SR38E/SR47E/SR48E/ SR57E/SR67E/SR77E/SR87E

Цифрова видеокамера
Ръководство за експлоатация

BG

Съдържание	8
Подготовка за работа	10
Запис	14
Възпроизвеждане	18
Запазване на филми и снимки с помощта на компютър	22
Запазване на изображения с помощта на DVD записващо устройство, рекордер	28
Пълноценно използване на видеокамерата	34
Допълнителна информация	43


MEMORY STICK™

 InfoLITHIUM™
SERIES

НАПРЪСАТ®

Преди да започнете работа с вашата видеокамера, първо прочетете това

Преди да работите с устройството, моля, прочетете изцяло това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.

Не излагайте батериите на прекалени горещини, като например директна слънчева светлина, огън или други подобни.

ВНИМАНИЕ

Батерия

При неправилна работа с батерията тя може да избухне и да причини пожар или дори химически изгаряния.

- Не разглобявайте батерията.
- Не разтрошавайте батерията, не я удряйте и не упражнявайте сила върху нея, като например удари с чук, изпускане или стъпване върху батерията.
- Не давайте на късо и не позволявайте метални предмети да се докоснат до терминалите на батерията.
- Не излагайте батерията на високи температури над 60°C, като например на директна слънчева светлина или в кола, паркирана на слънце.
- Не изгаряйте и не хвърляйте батерията в огън.
- Не използвайте повредени или протекли литиево-йонни батерии.
- Заредете батерията, като използвате оригинално устройство за зареждане на батерии Sony или друго устройство, с което можете да заредите батерията.
- Дръжте батерията на места, където не може да бъде достигната от малки деца.
- Пазете батерията суха.
- Подменяйте батерията само със съ-

щия или еквивалентен тип батерия, препоръчан от Sony.

- Изхвърляйте използваните батерии по начина, описан в инструкциите.

Подменяйте батерията само с посочения тип батерии. В противен случай може да възникне пожар или повреда.

АС адаптор

Не използвайте АС адаптора в тясно място, като например между стена и мебел.

Когато използвате АС адаптора, включете го в най-близкия контакт. Изключете АС адаптора от контакта незабавно, ако възникне някаква неправност, докато използвате видеокамерата.

Дори и да сте изключили видеокамерата от копчето, тя продължава да бъде свързана с електрическата мрежа, докато прикаченият към нея АС адаптор е включен към контакта.

За потребителите в Европа

Забележки за потребителите от страни, прилагачи Европейските Директиви

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Токио, 108-0075 Япония. Оторизираният представител за ЕМС и безопасност на продукта е Sony Германия, GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За въпроси, касаещи сервиза и гаранцията на устройството, се обръщайте към адресите, указани в съответните сервизни книжки и гаранционни карти.

ВНИМАНИЕ

Електромагнитни полета с определена честота могат да повлияят на картината и звука на видеокамерата.

Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на EMC Директивата за използване на свързващи кабели не по-дълги от 3 метра.

Забележка

Ако статично електричество или електромагнетизъм причини прекъсване по средата на трансфера на данни, рестартирайте програмата или изключете и включете отново комуникационния кабел (USB, и т.н.).



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (за страните от Европейския съюз и други европейски страни със система за разделно събиране на отпадъците)

Този символ на устройството или опаковката му показва, че продуктът не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Ако изхвърлите този продукт на правилното място, вие ще предотвратите потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да бъдат причинени в противен случай. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинската служба във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.



Изхвърляне на използваните батерии (за страните от Европейския съюз и други европейски страни със система за разделно събиране на отпадъците)

Този символ на батерията или опаковката ѝ показва, че батерията, приложена към този продукт, не трябва да се третира като домашен отпадък. Ако изхвърлите тези батерии на правилното място, вие ще предотвратите потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да бъдат причинени в противен случай. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. С оглед на безопасността, правилната работа или запазване на данните, е необходимо да се поддържа непрекъсната връзка с вградената батерия, така че тя трябва да бъде сменяна само от квалифициран персонал. За да осигурите правилното третиране на батерията, предайте я, когато се изтощи, на съответното място за рециклиране на електрически и електронни уреди. За всички други батерии, моля, вижте раздела относно безопасното отстраняване на батерията от продукта. Предайте батерията в съответния пункт за рециклиране на батерии. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерия, моля, свържете се с общинската служба във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.

Приложени аксесоари

Числата в () означават приложеното количество.

- AC адаптор (1)
- Захранващ кабел (1)
- A/V свързващ кабел (1) **A**
- USB кабел (1) **B**
- Акумулаторна батерия
 - Само за DCR-SR37E/SR38E/SR47E/SR48E/SR57E/SR67E: NP-FH30 (1)
 - Само за DCR-SR77E/SR87E: NP-FH50 (1)
- CD-ROM "Софтуер за видеокамерата" (1) (стр. 22)
 - "PMB" (софтуер) включително "PMB ръководство"
- "Наръчник за видеокамерата" (PDF формат)
 - "Ръководство за експлоатация" (Този наръчник) (1)



- За информация относно записващия носител "Memory Stick", който можете да използвате с тази видеокамера, вижте стр. 36.

Забележки относно употребата

Използване на видеокамерата

- Видеокамерата не е устойчива на прах, капки или водоустойчива. Вижте раздела "Предпазни мерки" (стр. 46).
- Не извършвайте никое от следните действия, докато свети или премива лампичката за режим **Ф** (Филм)/**С** (Снимка) (стр. 12) или лампичката ACCESS/гостъп (стр. 10, 36). В противен случай носителът на запис може да бъде повреден, записаните изображения да бъдат изтрети или да възникне някоя друга неизправност.
 - Не изваждайте "Memory Stick PRO Duo"
 - Не отстранявайте батерията или AC адаптора от видеокамерата.
- Не подлагайте видеокамерата на удари или вибрации. Възможно е тя да не успее да запише или възпроизведе филми и снимки.
- Не използвайте видеокамерата на много шумни места. Възможно е тя да не успее да запише или възпроизведе филми и снимки.
- Когато свързвате видеокамерата към друго устройство с помощта на кабел, се уверете, че сте поставили конектора по правилния начин. Насилственото вкарване на конектора в терминала може да повреди видеокамерата.
- С оглед защитата на вградения твърд disk от удар при изпускане, видеокамерата има сензор, който регистрира падането. Когато видеокамерата бъде изпусната или се използва в условия на безтегловност, блокиращият шум, който се появява при активирането на функцията за падане, също може да бъде записан. Ако сензорът засече неколккратно падане на видеокамерата, записът/възпроизвеждането могат да

бъдат спрени.

- Когато температурата на видеокамерата се покачи или понижи извънредно много, няма да можете да записвате или възпроизвеждате, докато е активирана защитната функция на видеокамерата при подобни ситуации. В този случай на LCD екрана се появява съобщение (стр. 44).
- Не включвайте видеокамерата на места с ниско атмосферно налягане, където надморската височина е повече от 5000 метра. Ако го направите, може да повредите твърдия диск на видеокамерата.
- Ако продължително време повтаряте запис/изтриване на изображения, фрагменти от данните остават върху носителя на запис. Изображения не могат да бъдат запазени или записани. В този случай първо запазете изображенията на външен носител, а след това извършете [MEDIA FORMAT] (стр. 34).
- LCD екранът е произведен чрез високо прецизна технология, така че 99.99% от пикселите са ефективни. На LCD екрана обаче могат да се появят малки черни и/или ярки точки (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата им е нормална и е в резултат на производствения процес, те не засягат по никакъв начин записа.

Относно записа

- Преди да започнете да снимате, изпробвайте функцията за запис, за да се уверите, че картината и звукът се записват без проблеми.
- Обезщетения, касаещи съдържанието на записа, не могат да бъдат предоставени, дори когато запис или възпроизвеждане е невъзможно поради повреда на видеокамерата, носителя на запис и т.н.
- Цветовите системи на телевизорите

се различават в зависимост от страната/ региона. За да гледате вашите записи на телевизор, ви е необходим такъв, който е базиран на системата PAL.

- Телевизионни програми, филми, видеокасети и други материали могат да бъдат със защитени авторски права. Непозволеното записване на такива материали може да бъде в противоречие със законите за защита на авторските права.
- За да предотвратите загуба на данни, запазвайте периодично всички записани изображения на външен носител. Препоръчително е да записвате данните на диск, като например DVD-R, с помощта на вашия компютър. Също така, можете да използвате DVD записващо устройство, видеорекордер или DVD/HDD рекордер, за да запазвате вашите изображения.

Относно промяната на езиковата настройка

- Екранните указатели на различните езици са използвани за илюстрация на работни операции. Ако е необходимо, променете езика на екрана, преди да използвате видеокамерата (стр. 13).

Относно това ръководство

- Изображенията на LCD екрана, използвани в това ръководство с обяснителна цел, са заснети с помощта на цифров фотоапарат и може да изглеждат различно от действителните изображения.
- В това Ръководство за експлоатация твърдият диск на видеокамерата и "Меморги Stick PRO Duo" се наричат с общото наименование "носител на запис".
- В това Ръководство за експлоатация

ция "Memory Stick PRO Duo" и "Memory Stick PRO-HG Duo" се наричат с общото наименование "Memory Stick PRO Duo".

- Ще намерите ръководството "Наръчник за видеокамерата" (PDF формат) на приложения CD-ROM (стр. 42).
- Сериите от снимки на екрана са от Windows Vista. Сцените може да се различават в зависимост от операционната система на вашия компютър.

Работен процес

Запис на филми и снимки (стр. 14)

- Според настройките по подразбиране, филмите и снимките се записват на вградения твърд диск на видеокамерата.
- Можете да смените носителя на запис (стр. 35).



Възпроизвеждане на филми и снимки (стр. 18)

- Възпроизвеждане на филми и снимки на вашата видеокамера (стр. 18).
- Възпроизвеждане на филми и снимки на телевизор, свързан с видеокамерата (стр. 21).

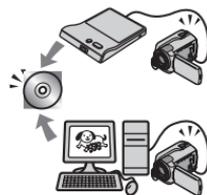


Запазване на филми и снимки на диск

Запазване на филми и снимки с помощта на компютър (стр. 22)

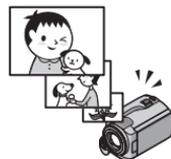
Създаване на диск с помощта на DVD записващо устройство или рекордер (стр. 28)

- Използвайки екрана на видеокамерата, можете да създавате диск и да го възпроизвеждате на DVDirectExpress, като свържете DVD записващо устройство, DVDirectExpress (продава се отделно) към вашата видеокамера.



Изтриване на филми и снимки (стр. 34)

- Можете да освободите място за запис, като изтриете от твърдия диск филмите и снимките, които сте запазили на друг носител.

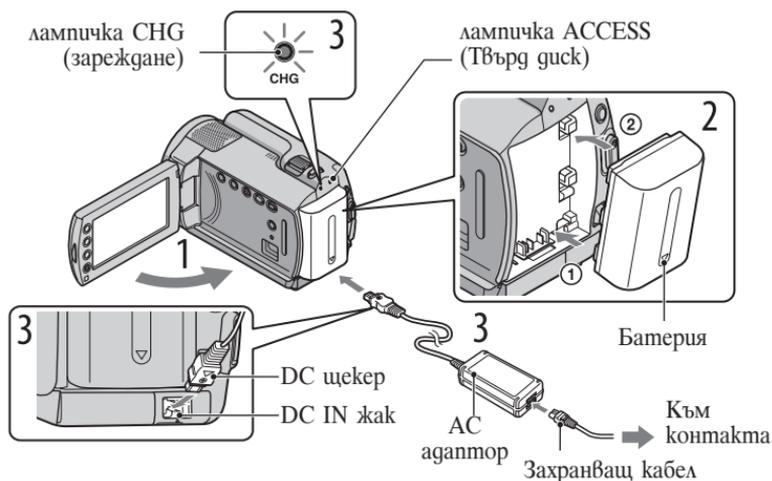


Съдържание

Преди да започнете работа с вашата видеокамера, първо прочетете това.....	2
Работен процес	7
■ Подготовка за работа	
Стъпка 1: Зареждане на батерията.....	10
Зареждане на батерията в чужбина.....	11
Стъпка 2: Включване на захранването и настройка на датата и часа	12
Промяна на езиковата настройка.....	13
■ Запис	
Запис.....	14
Запис и възпроизвеждане на филми и снимки с лекота (операция Easy Handycam).....	17
■ Възпроизвеждане	
Възпроизвеждане на видеокамерата	18
Възпроизвеждане на изображения на телевизор	21
■ Запазване на филми и снимки с помощта на компютър	
Подготовка на компютъра (с операционна система Windows)	22
Когато използвате компютър с операционна система Macintosh.....	22
Създаване на диск с едно докосване (One Touch Disc Burn)	24
Прехвърляне на филми и снимки на компютър (Easy PC Back-up)	25
Промяна на устройството или папката, в които да бъдат запазени филмите и снимките.....	26
Стартиране на PMB (Picture Motion Browser)	26
Създаване на диск	27
Копиране на диск.....	27
Редактиране на филми	27
Сваляне на снимки от филм.....	27

■	Запазване на изображения с помощта на DVD записващо устройство, рекордер	
	Създаване на диск с помощта на свързано DVD записващо устройство, DVDirectExpress	28
	Създаване на диск с помощта на DVD записващо устройство и гр., различни от DVDirectExpress	31
	Създаване на диск с помощта на рекордер и гр.	32
■	Пълноценно използване на видеокамерата	
	Изтриване на филми и снимки	34
	Копиране при условия на снимане	35
	Смяна на записващия носител	35
	Проверка на настройките на носителя на запис	36
	Презапис или копиране на филми и снимки от възрастния твърд диск на "Memory Stick PRO Duo"	37
	Персонализиране на вашата видеокамера с помощта на менютата	38
	Използване на помощната функция HELP	38
	Получаване на подробна информация от ръководството "Наръчник за видеокамерата"	42
■	Допълнителна информация	
	❓ Отстраняване на проблеми	43
	Предпазни мерки	46
	Спецификации	48
	Индикатори на екрана	52
	Частии и бутони	53
	Индекс	55

Стъпка 1: Зареждане на батерията



Можете да заредите "InfoLITHIUM" батерията (серия Н), след като я поставите във вашата видеокамера.

- Не можете да поставяте във видеокамерата "InfoLITHIUM" батерия, различна от серия Н.

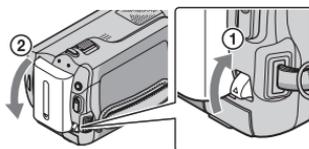
- 1 Изключете видеокамерата, като затворите LCD екрана.
- 2 Поставете батерията, като я плъзнете по посока на стрелката, докато щракне.
- 3 Свържете AC адаптора към видеокамерата, а захранващият кабел включете в контакта.
 - Уверете се, че маркировката ▲ на DC щекера гледа надолу. Лампичката CHG (зареждане) светва и зареждането започва. Лампичката CHG (зареждане) изгасва, когато батерията е напълно заредена.
- 4 Когато батерията е напълно заредена, изключете AC адаптора от DC IN жака на видеокамерата.

- Вижте стр. 49 относно зареждането на батерията, времето за запис и възпроизвеждане.

- Докато видеокамерата е включена, можете да проверите приблизително оставащия заряд на батерията от индикатора за батерията в горния ляв ъгъл на LCD екрана.

За да извадите батерията

Затворете LCD екрана. Плъзнете лостчето за освобождаване на батерията BATT ① и извадете батерията ②.



За да използвате контакта като източник на захранване

Извършете същите връзки като в раздела "Стъпка 1: Зареждане на батерията".

Забележки относно батерията и AC адаптора

- Когато изваждате батерията или разкачвате AC адаптора, затворете LCD екрана и се уверете, че лампичката  (Филм)/  (Снимка) (стр. 12)/лампичката ACCESS (стр. 10, 36) е изгаснала.
- Не докосвайте DC щекера на AC адаптора или терминала на батерията с метални предмети. Това може да причини повреда.
- Според настройката по подразбиране, захранването се изключва автоматично, ако не работите с видеокамерата повече от 5 минути с оглед запазване на заряда на батерията ([A.SHUT OFF]).

Зареждане на батерията в чужбина

Можете да зареждате батерията във всички страни/райони, като използвате AC адаптора, приложен към видеокамерата в обхват AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz.

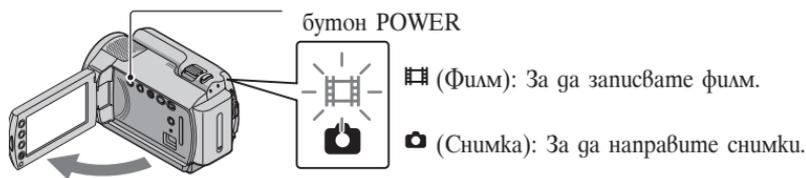
- Не използвайте електронен трансформатор на електроенергия.

Стъпка 2: Включване на захранването и настройка на датата и часа

1 Отворете LCD екрана на видеокамерата.

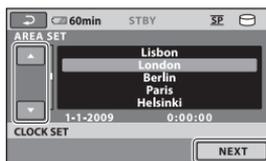
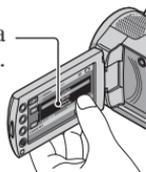
Видеокамерата се включва.

- За да включите видеокамерата, когато LCD екранът е отворен, натиснете бутона POWER.



2 Изберете желаната географска област с помощта на , след това докоснете [NEXT].

Докоснете бутона на LCD екрана.

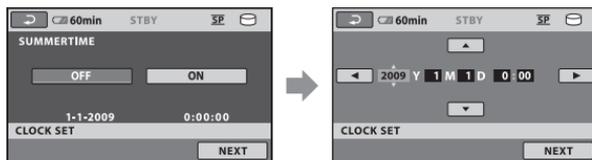


- За да зададете отново датата и часа, докоснете (HOME) → (SETTINGS) → [CLOCK/] LANG] → [CLOCK SET]. Когато определена опция не се вижда на екрана, докоснете , докато опцията се появи.

3 Задайте [SUMMERTIME], датата и часа, след това докоснете .

Часовникът започва да отброява времето.

- Ако зададете [SUMMERTIME] в положение [ON], часовникът се премества с 1 час напред.

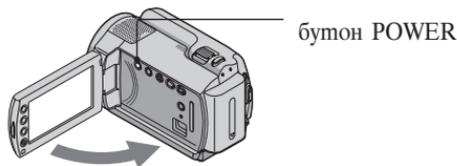


- Датата и часът не се появяват по време на запис, но те автоматично се записват на носителя и могат да бъдат изведени по време на възпроизвеждане. За да изведете датата и часа, докоснете (HOME) → (SETTINGS) → [VIEW IMAGES SET] → [DATA CODE] → [DATE/TIME] → → → .

- Можете да изключите звуковия сигнал при извършване на операция, като докоснете **🏠** (HOME) → **⚙️** (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET] → [BEEP] → [OFF] → **OK** → **↩️** → **✖️**.

За да изключите захранването

Затворете LCD екрана. Лампичката **🔦** (Филм) премахва няколко секунди и захранването се изключва.



- Можете да изключите вашата видеокамера и като натиснете бутона POWER.
- Когато [POWER ON BY LCD] е зададен в положение [OFF], изключете видеокамерата, като натиснете бутона POWER.

Промяна на езиковата настройка

Можете да променяте екранния дисплей така, че да показва съобщения на определен език.

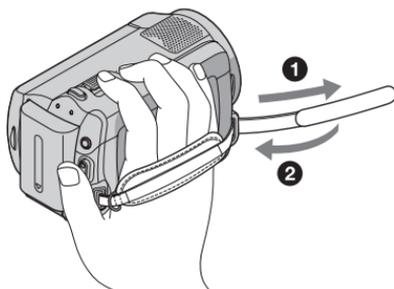
Докоснете **🏠** (HOME) → **⚙️** (SETTINGS) → [CLOCK/**A** LANG] → [**A** LANGUAGE SET] → желания език → **OK** → **↩️** → **✖️**.

Запис

Запис

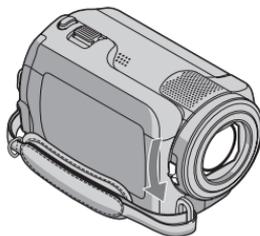
Запис на филми

Според настройката по подразбиране, филмите се записват на вградения твърд диск на видеокамерата (стр. 35).



- 1 Затегнете опорния ремък на видеокамерата.

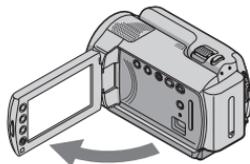
- 2 Отворете капачето на обектива.



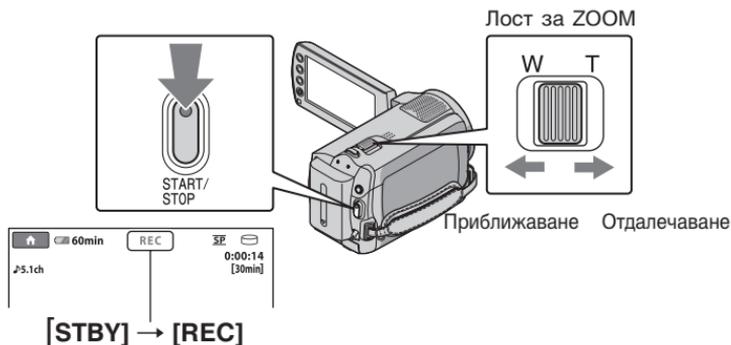
- 3 Отворете LCD екрана на видеокамерата.

Видеокамерата се включва.

- За да включите видеокамерата, когато LCD екранът е вече отворен, натиснете бутона POWER (стр. 12).



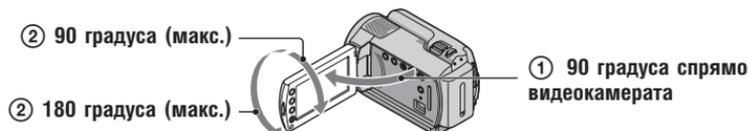
4 Натиснете бутона START/STOP, за да започнете запис.



За да спрете записа, натиснете отново бутона START/STOP.

- Можете да увеличите изображенията с лостчето за зуум. Преместете леко лостчето за по-бавно увеличение. Преместете лостчето напред за по-бързо увеличение.

- Ако затворите LCD екрана по време на запис, видеокамерата спира записа.
- Относно времето за запис на филми, вижте стр. 50.
- Максималното време за запис на филми е около 13 часа.
- Когато филмовият файл надхвърли 2 GB, автоматично се създава следващ филмов файл.
- Можете да сменяте записващия носител (стр. 35).
- Можете да променяте режима за запис на филмите (стр. 40).
- Според настройката по подразбиране, [STEADYSHOT] е в положение [ON].
- За да настроите ъгъла на LCD панела, първо отворете LCD панела под ъгъл 90 градуса спрямо видеокамерата ①, след това регулирайте ъгъла ②. Ако завъртите LCD панела на 180 градуса по посока на обектива ②, можете да записвате филми/снимки в огледален режим.

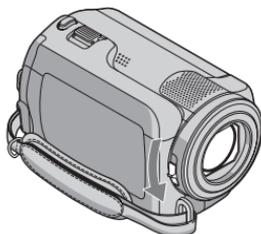


- Можете да увеличите нивото на зуума, като използвате цифров zoom. Загайте нивото на увеличение, като натиснете **HOME** → **SETTINGS** → **[MOVIE SETTINGS]** → **[DIGITAL ZOOM]** → желаната настройка → **OK** → **X**.

Правете на снимки

Според настройката по подразбиране, снимките се записват на твърдия диск (стр. 35).

1 Отворете капачето на обектива.



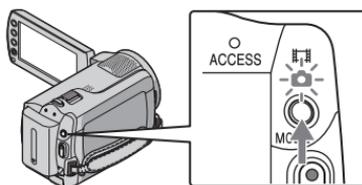
2 Отворете LCD екрана на видеокамерата.

Видеокамерата се включва.

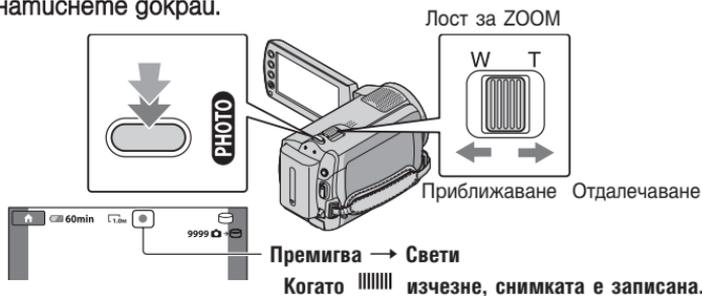
- За да включите видеокамерата, когато LCD екранът е вече отворен, натиснете бутона POWER (стр. 12).

3 Натиснете бутона MODE, за да включите лампичката (Снимка).

- Пропорцията на екрана става 4:3.



- 4 Натиснете леко бутона PHOTO, за да настроите фокуса, след това го натиснете докрай.



- Преместете леко лостчето за увеличение zoom за да извършите по-бавно увеличение. Преместете лостчето напред за по-бързо увеличение.

- Можете да проверите броя на записаните снимки на LCD екрана (стр. 52).
- За да промените размера на изображението, докоснете (HOME) → (SETTINGS) → [PHOTO SETTINGS] → [IMAGE SIZE] → желаната настройка → → [] → [].
- Не можете да записвате снимки, докато е изведена индикация .

Запис и възпроизвеждане на филми и снимки с лекота (операция Easy Handycam)

Просто натиснете бутона EASY.

За да отмените операцията Easy Handycam, натиснете отново бутона EASY, след като приключите записа или работата с менюто. По време на операция Easy Handycam измежду настроените и регулирани опции можете да настроите само основни опции, като например да променяте размера на изображението или да изтривате изображения. Другите опции се задават автоматично.

- Когато е стартирана операция Easy Handycam, почти всички настройки на менюто автоматично се връщат към настройките по подразбиране. (Някои опции на менюто запазват стойностите, които са били зададени преди извършване на операция Easy Handycam.)



По време на режим Easy Handycam се появява индикация .

Възпроизвеждане

Възпроизвеждане на видеокамерата

Според настройката по подразбиране се възпроизвеждат филмите и снимките на вградения твърд диск (стр. 35).

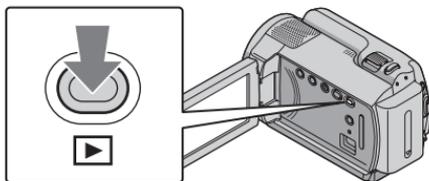
Възпроизвеждане на филми

1 Отворете LCD екрана на видеокамерата.

Видеокамерата се включва.

- За да включите видеокамерата, когато LCD екранът е вече отворен, натиснете бутона POWER (стр. 12).

2 Натиснете бутона (VIEW IMAGES).



След няколко секунди се появява екранът VISUAL INDEX.

- Можете да изведете екрана VISUAL INDEX също и като натиснете  (VIEW IMAGES) на LCD екрана.

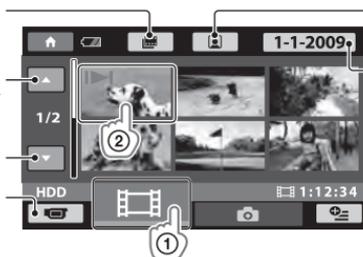
3 Докоснете полето (Филм) ① → желания филм ②.

Към индексния екран на сцените през определен интервал (Film Roll Index)

Предходен

Следващ

За да се върнете към режим на запис

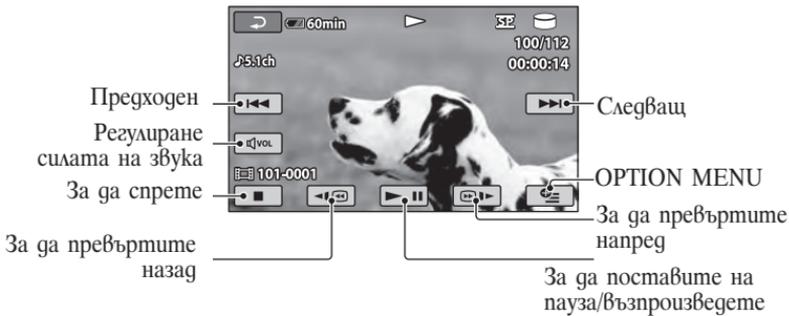


Към индексния екран на началните сцени (Face Index)

Към списъка с датите на запис

-  се появява с филма или снимката, която последно е била възпроизведена или записана. Ако докоснете филма или снимката с маркировка , можете да продължите възпроизвеждането от предходния запис. ( се появява на снимка, записана на "Memory Stick PRO Duo").

Видеокамерата започва да възпроизвежда избрания филм



- Когато възпроизвеждането от желания филм стигне до последния филм, екранът се връща към екрана VISUAL INDEX.
- По време на режим пауза докоснете за бавно възпроизвеждане на филми.
- Ако по време на възпроизвеждане докоснете няколкократно , филмите се възпроизвеждат по-бързо съответно около 5 пъти → около 10 пъти → около 30 пъти → около 60 пъти.
- Можете да включите или изключите екранния дисплей, като натиснете бутона DISP, намиращ се на панела зад LCD екрана.
- Датата, часът на запис и условията на снимане се записват автоматично по време на записа.

Тази информация не се извежда по време на запис, но вие можете да я изведете по време на възпроизвеждане, като докоснете (HOME) → (SETTINGS) → [VIEW IMAGES SET] → [DATA CODE] → желаната настройка → → → .

За да настроите силата на звука на филми

- Докато възпроизвеждате филми, докоснете → и настройте с → .
- Можете да настроите силата на звука и от OPTION MENU (стр. 38).

Разглеждане на снимки

Докоснете (Снимка) ① → желаната снимка ② на екрана VISUAL INDEX.



Видеокамерата извежда желаната снимка



-
- Можете да увеличите снимка, като местите лостчето за зум, докато разглеждате снимките (PB ZOOM). Ако докоснете определена точка в рамката PB ZOOM, тази точка идва в центъра на рамката.
 - Когато разглеждате снимки, записани на "Memory Stick PRO Duo", на екрана се появява индикация **101** (възпроизвежданата папка).

Възпроизвеждане на изображения на телевизор

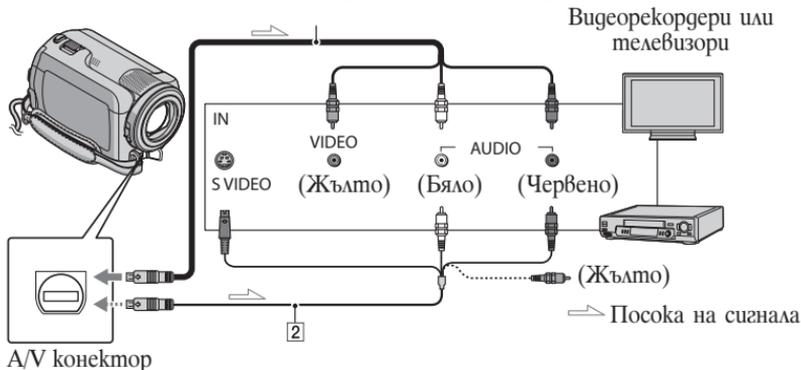
Свържете вашата видеокамера към входния жак на телевизора или видеорекодера, като използвате A/V свързващия кабел [1] или A/V свързващ кабел с S VIDEO [2]. За тази операция включете видеокамерата в контакта посредством приложния AC адаптор (стр. 11). Обърнете се за справка и към инструкциите за експлоатация на устройствата, които ще свързвате.

1 A/V свързващ кабел (приложен)

Свързва се към A/V жака на другото устройство посредством A/V свързващ кабел.

2 A/V свързващ кабел с S VIDEO (продава се отделно)

Когато свързвате друго устройство през S VIDEO жака, като използвате A/V свързващ кабел с S VIDEO кабел (продава се отделно), се възпроизвеждат изображения с по-високо качество, отколкото чрез A/V свързващия кабел. Свържете белия и червения жакове (ляв/десен аудио канал) и S VIDEO щекера (S VIDEO канал) на A/V свързващия кабел с S VIDEO кабел (продава се отделно). В този случай не е необходимо да свързвате жълтия щекер. Ако свържете само S VIDEO щекера, няма да се възпроизведе звук.



1 Задайте селектора за входен сигнал на телевизора към Входа, към който ще свържете видеокамерата.

- За подробности, вижте инструкциите за експлоатация на вашия телевизор.

2 Свържете видеокамерата към телевизора посредством A/V свързващия кабел (1, приложен) или A/V свързващ кабел с S VIDEO (2, продава се отделно).

- Свържете видеокамерата към входния жак на телевизора.

3 Възпроизведете филми и снимки на видеокамерата (стр. 18).

- Можете да зададете пропорция на екрана в зависимост от свързания телевизор (широкоекранен/4:3), като докоснете **HOME** → **SETTINGS** → [OUTPUT SETTINGS] → [TV TYPE] → [16:9] или [4:3] → **OK** → **EXIT** → **EXIT**.

Запазване на филми и снимки с помощта на компютър

Подготовка на компютъра (с операционна система Windows)

Можете да извършите следните операции, като използвате "PMB (Picture Motion Browser)":

- Прехвърляне на изображения на компютър
- Прелес и редактиране на свалени на компютър изображения
- Създаване на диск
- Качване на филми и снимки в интернет сайтове

За да можете да запазвате филми и снимки с помощта на компютър, първо инсталирайте "PMB" софтуера от приложения CD-ROM.

- Не форматирайте твърдия диск на видеокамерата от компютъра. Ако го направите, видеокамерата може да не работи правилно.
- С "PMB" софтуера можете да създавате дискове, като използвате 12 см дискове от следния тип:
 - DVD-R/DVD+R/DVD+R DL:
Без възможност за презапис
 - DVD-RW/DVD+RW:
С възможност за презапис

Стъпка 1 Проверка на операционната система на компютъра

Операционна система* ¹
Microsoft Windows XP SP3 ² /Windows Vista SP1 ³
Процесор
Intel Pentium III: 1 GHz или по-бърз
Програма
DirectX 9.0c или по-нова версия (Този продукт е базиран на технология DirectX. Необходимо е да инсталирате DirectX.)
Памет
256 MB или повече
Другите изисквания за операционната система трябва да бъдат спазени.
Твърд диск
Необходима памет за инсталацията: Приблизително 500 MB (Когато създавате DVD дискове може да е необходимо памет 5 GB или повече.)

Дисплей
Минимум 1024 x 768 точки
Други
USB порт (по стандарт той трябва да бъде осигурен, високоскоростен USB (USB 2.0 съвместим)), DVD записващо устройство (За инсталацията е необходимо CD-ROM устройство)

- Не е гарантирано, че видеокамерата ще работи с всеки компютър.

*¹ Необходимо е стандартна инсталация. Работата не е гарантирана, ако операционната система е била актуализирана в multi-boot среда (компютър с две или повече операционни системи).

*² Не се поддържат 64-битови издания и Starter (Edition).

*³ Starter (Edition) не се поддържа.

Когато използвате компютър с операционна система Macintosh

Приложеният "PMB" софтуер не се поддържа от компютри с операционна система Macintosh. Как да обработвате снимки, като използвате свързан към вашата видеокамера компютър с операционна система Macintosh, вижте следния уебсайт.
<http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/us/>

Стъпка 2 Инсталиране на приложения "PMB" софтуер

Преди да свържете вашата видеокамера към компютър, инсталирайте "PMB" софтуера.

- Ако на компютъра вече е инсталирана версия на "PMB" софтуера, който е бил приложен към друго устройство, проверете версията. (Номерът на версията се извежда, като щракнете върху [Help] - [About PMB].) Сравнете номера на версията на приложения CD-ROM с този на предишния инсталиран "PMB" софтуер, за да проверите дали той е инсталиран в ред от по-старата към по-новата версия. Ако номерът на версията на предишния инсталиран "PMB" софтуер е по-голям от този на

"PMB" софтуера на видеокамерата, деинсталирайте софтуера от компютъра и го преинсталирайте отново в ред от по-старата към по-новата версия. Ако инсталирате първо по-новата версия на "PMB" софтуера, някои функции може да не работят правилно.

- Вижте стр. 42 в Наръчник за видеокамерата

1 Уверете се, че видеокамерата не е свързана към компютъра.

2 Включете компютъра.

- За да инсталирате софтуера, се регистрирайте като Администратор.
- Преди да инсталирате софтуера, затворете всички програми, които сте отворили на компютъра.

3 Поставете приложения CD-ROM в устройството за дискове на вашия компютър.

Появява се екранът за инсталация.

- Ако екранът не се появи, щракнете върху [Start] → [Computer] (в Windows XP, [My Computer]), след това щракнете бързо два пъти върху [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM).

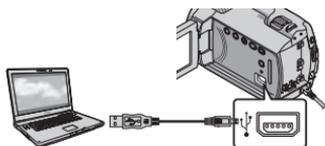
4 Щракнете върху [Install].



5 Изберете езика за програмата, която ще бъде инсталирана, след това щракнете върху [Next].

6 Включете видеокамерата, след това я свържете към

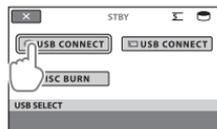
компютъра посредством приложния USB кабел.



На екрана на видеокамерата се появява автоматично екранът [USB SELECT].

7 Докоснете [ USB CONNECT] на екрана на видеокамерата.

- Ако екранът [USB SELECT] не се появи, докоснете  (HOME) →  (OTHERS) → [USB CONNECT].



8 Щракнете върху [Continue] на екрана на компютъра.

9 Прочетете внимателно клаузите на лицензното споразумение. Ако сте съгласни с тях, сменете на , след това щракнете върху [Next] → [Install].

10 Следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате софтуера.

- В зависимост от компютъра е възможно да се наложи да инсталирате софтуер на друг производител. Ако се появи екрана за инсталация, следвайте инструкциите, за да инсталирате необходимия софтуер.
- Рестартирайте компютъра, ако това е необходимо, за да завършите инсталацията.

Създаване на диск с едно докосване

(One Touch Disc Burn)

Когато инсталацията бъде завършена, ще се появят следните иконки. Извадете CD-ROM от компютъра.



- Може да се появят други иконки.
- В зависимост от инсталационната процедура, може да не се появи никаква иконка.
- При тази процедура не се инсталира ръководството "Наръчник за видеокамерата" (стр. 42).

За да разкачите видеокамерата от компютъра

- 1 Щракнете върху иконката  в долния десен ъгъл на екрана на компютъра → [Safely remove USB Mass Storage Device].



- 2 Докоснете [END] → [YES] на екрана на видеокамерата.

- 3 Разкачете USB кабела.

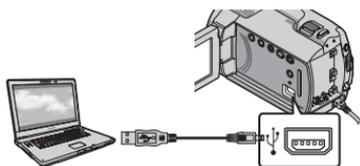
Можете да запазвате филми и снимки на диск, просто като натиснете  (DISC BURN) на видеокамерата. Филмите и снимките, записани на вашата видеокамера, които още не са били запазени, могат автоматично да бъдат запазени на диск с помощта на функцията One Touch Disc Burn.

- Първо инсталирайте "PMB" софтуера (стр. 22), но не го стартирайте.
- За тази операция включете видеокамерата в контакта посредством приложения AC адаптор (стр. 11).
- С помощта на функцията One Touch Disc Burn можете да запазвате само филми и снимки, записани на вграденния твърд диск.

- 1 Включете компютъра и поставете празен диск в DVD устройството.

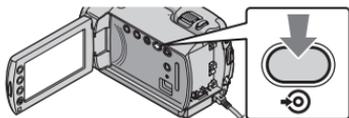
- Вижте стр. 22 за информация относно типовете дискове, които можете да използвате.
- Ако автоматично стартира някакъв софтуер, затворете го.

- 2 Включете видеокамерата и я свържете към компютъра посредством USB кабела.



Прехвърляне на филми и снимки на компютър (Easy PC Back-up)

3 Натиснете (DISC BURN).



Филмите и снимките, записани на вашата видеокамера, които още не са били запазени, могат автоматично да бъдат прехвърлени на компютър с помощта на функцията Easy PC Back-up. Първо включете компютъра.

- За тази операция включете видеокамерата в контакта посредством приложения AC адаптор (стр. 11).

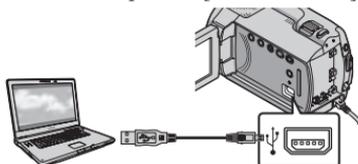
4 Следвайте инструкциите на екрана на компютъра.



- Филмите и снимките не се запазват на компютъра, когато извършвате операцията One Touch Disc Burn.

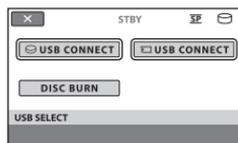
1 Включете видеокамерата и я свържете към компютъра посредством USB кабела.

На екрана на видеокамерата се появява екранът [USB SELECT].



2 Докоснете [USB CONNECT], за да качите изображения от вътрешния твърд диск или [USB CONNECT], за да качите изображения от "Memory Stick PRO Duo".

На екрана на компютъра се появява прозорецът [Handycam Utility].



3 На екрана на компютъра щракнете върху [Easy PC Back-up] → [Import].



Филмите и снимките се запазват на вашия компютър.

Когато операцията бъде завършена, се появява екранът "PMB".

- Когато операцията бъде завършена, може да се появи екран, който индикира, че филмите се обработват. Може да е необходимо повече време, докато се обработят филмите. Междувременно, можете да работите с "PMB" софтуера.

- За подробности относно прехвърлянето на компютър на филми и снимки, вижте "PMB ръководството" (стр. 26).

Промяна на устройството или папката, в които да бъдат запазени филмите и снимките

На екрана [Handycam Utility] в стъпка 3 по-горе, щракнете върху [Easy PC Back-up] → [Change]. На изведения екран можете да изберете устройството или папката, в които да бъдат запазени изображенията.

Стартиране на PMB (Picture Motion Browser)

Щракнете бързо два пъти върху иконката за бърз достъп "PMB" на екрана на компютъра.



- Ако на екрана на компютъра не се изведе иконката, щракнете върху [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [PMB], за да стартирате "PMB" софтуера.

Можете да разглеждате, редактирате или създавате дискове с филми и снимки, като използвате "PMB" софтуера.

Четене на "PMB ръководството"

За подробности как да използвате "PMB" софтуера, прочетете "PMB ръководството". Щракнете бързо два пъти върху иконката за бърз достъп "PMB Guide" на екрана на компютъра, за да отворите "PMB ръководството".



- Ако на екрана на компютъра не се изведе иконката, щракнете върху [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [Help] → [PMB Guide]. Можете да отворите "PMB ръководството" и от [Help] на "PMB".

Създаване на disc

Можете да създадете disc, като изберете филми и снимки, които преди това сте прехвърляли на вашия компютър (стр. 25).

1 Включете компютъра и поставете празен disc в DVD устройството.

- За информацията относно типовете disкове, които можете да използвате, вижте стр. 22.
- Ако автоматично се стартира някакъв софтуер, затворете го.

2 Щракнете бързо два пъти върху иконката за бърз достъп "PMB" на екрана на компютъра, за да стартирате "PMB" софтуера.

- Можете да стартирате "PMB" софтуера и като щракнете върху [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [PMB].

3 Щракнете върху [Folders] или [Calendar] отляво на прозореца и изберете папка или дата, след това изберете филми и снимки.

- За да изберете множество филми и снимки, задържте натиснат бутоната Ctrl и щракнете върху техните миниатюрни изображения.

4 В горната част на прозореца щракнете върху [Manipulate] → [DVD-Video (SD) Creation].

Появява се прозорецът за избор на филми и снимки.

- За да добавите филми и снимки към предходно избраните, маркирайте филмите и снимките в основния прозорец и ги придърпайте и пуснете в прозореца за избор на филми и снимки.



5 За да създадете disc, следвайте инструкциите на екрана.

- Може да е необходимо повече време, за да създадете disc.

Копиране на disc

Можете да копирате disc със запис на друг disc, като използвате функцията "Video Disc Copier".

За да стартирате софтуера, щракнете върху [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [Video Disc Copier]. Вижте помощната информация на "Video Disc Copier" относно тази операция.

Редактиране на филми

Можете да изрежете само необходимите части от филм и да ги запазите като друг файл. Като използвате "PMB" софтуера, изберете филма, който искате да редактирате, след това щракнете върху [Manipulate] → [Video Trimming] от менюто, за да изведете прозореца Video Trimming. За подробности относно тази операция, вижте "PMB ръководството" (стр. 26).

Сваляне на снимки от филм

Можете да запазвате отделен кадър от филм като снимков файл. В прозореца на "PMB" за възпроизвеждане на филма, щракнете върху , за да се изведат прозореците [Save Frame]. За подробности относно тази операция, вижте "PMB ръководството" (стр. 26).



Щракнете



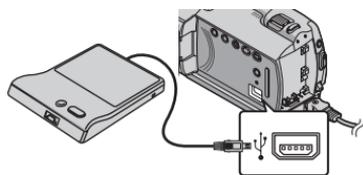
Запазване на изображения с помощта на DVD записващо устройство, рекордер

Създаване на диск с помощта на DVD записващо устройство, DVDirect Express

Работейки върху екрана на видеокамерата, можете да запазвате филми на диск, когато използвате свързано DVD записващо устройство, DVDirect Express (продават се отделно). Можете също така да възпроизвеждате изображенията от създадения диск. Вижте също и инструкциите за експлоатация на DVD записващото устройство.

- В този раздел DVDirect Express се нарича "DVD записващо устройство".
- Могат да бъдат използвани само празни дискове от следните типове:
 - 12 см DVD-R
 - 12 см DVD+R
- Устройството не поддържа двуслойни дискове.

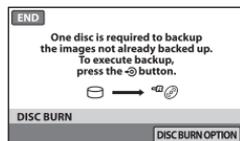
1 Включете видеокамерата и свържете DVD записващото устройство към Ψ (USB) жака на видеокамерата посредством USB кабела на DVD записващото устройство.



На екрана на видеокамерата се появява екрана [EXTERNAL DRIVE].

- Използвайте приложения AC адаптор като източник на захранване (стр. 11). Когато използвате батерията, докато работите с видеокамерата, DVD записващото устройство няма да работи.

2 Поставете празен диск в DVD записващото устройство и затворете отделението за диска. На екрана на видеокамерата се появява екрана [DISC BURN].



3 Натиснете \rightarrow (DISC BURN) на DVD записващото устройство. Филми, записани на вградения твърд диск, които не са били записани другаде, ще се запишат на диска. След като записът завърши, отделението на DVD записващото устройство се отваря и можете да извадите диска.

- Можете да използвате и \rightarrow (DISC BURN) на видеокамерата.

4 Повторете стъпки 2 и 3, когато общият размер на филмите, които ще бъдат записани, надхвърля паметта на диска.

5 След като операцията бъде завършена, докоснете \rightarrow [END] на екрана на видеокамерата.

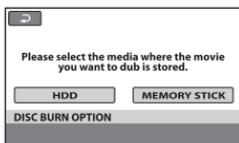
- Докоснете [EJECT DISC] и извадете поставения диск.

6 Затворете отделението за диска на DVD записващото устройство и разкачете USB кабела.

Създаване на диск с избрани изображения

За да запазите желано изображение на диска или за да създадете няколко диска с едни и същи записи, извършете тази операция.

- 1 В стъпка 3 по-горе докоснете [DISC BURN OPTION].



- 2 Изберете носителя на запис, на който са запазени филмите, които искате да запазите. На екрана на видеокамерата се появяват миниатюрните изображения на филмите.
- 3 Докоснете изображението на филма, който искате да запишете на диска. Появява се отметка ✓.



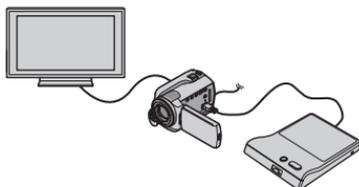
Оставащо място за запис на диска

- Натиснете и задръжте изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Докоснете [OK], за да се върнете към предходния екран.
 - Като докоснете датата, можете да търсите изображения по датата на техния запис.
- 4 На екрана на видеокамерата докоснете [OK] → [YES]. Отделението за диска на DVD записващото устройство се отваря, след като бъде записан дискът.
 - 5 Извадете диска от DVD записващото устройство и затворете от-

делението за диска.

- За да създадете друг диск със същото съдържание, поставете нов диск и докоснете [CREATE SAME DISC].
- 6 След като операцията завърши, докоснете [EXIT] → [END] на екрана на видеокамерата.
 - 7 Затворете отделението за диска на DVD записващото устройство и разкачете USB кабела от видеокамерата.

Възпроизвеждане на диск на DVD записващото устройство



- 1 Включете видеокамерата и свържете DVD записващото устройство към ψ (USB) жака на видеокамерата посредством USB кабела на DVD записващото устройство. Появява се екранът [EXTERNAL DRIVE].
 - Можете да възпроизвеждате филми на телевизионния екран, като свържете видеокамерата към телевизор (стр. 21).
- 2 Поставете записан диск в DVD записващото устройство. Филмите, записани на диска, се появяват като VISUAL INDEX на екрана на видеокамерата.
- 3 Натиснете бутона за възпроизвеждане на DVD записващото устройство. Филмът започва да се възпроизвежда на екрана на видеокамерата.

- Можете да извършвате операции и от екрана на видеокамерата (стр. 18).
- ④ На екрана на видеокамерата докоснете [END] → [EJECT DISC] и след като операцията бъде завършена, извадете диска.
- ⑤ Натиснете [OK] и разкачете USB кабела.
 - Уверете се, че сте включили видеокамерата. DVD записващото устройство се захранва от видеокамерата.
 - Можете да използвате [DISC BURN OPTION], за да създадете няколко диска с едно и също съдържание.
 - Когато създавате диск, не извършвайте никое от следните действия:
 - Не изключвайте видеокамерата
 - Не разкачвайте USB кабела или AC адаптора
 - Не подлагайте видеокамерата на механични удари или вибрации
 - Не изваждайте "Memory Stick PRO Duo" от видеокамерата.
 - Не можете да добавяте филми на диск, на който има вече запис.
 - Преди да изтриете филмите от видеокамерата, възпроизведете създадения диск, за да се уверите, че записът е извършен правилно.
 - Ако на екрана се появи надпис [Failed] или [DISC BURN failed.], поставете друг диск в DVD записващото устройство и докоснете отново  (DISC BURN).
 - Ако общият размер на филмите, които ще бъдат записани чрез функцията DISC BURN надхвърля паметта на диска, записът спира, когато се достигне лимита. Последният филм на диска може да бъде отрязан.
 - Времето за създаване на диск до запълване на цялата му памет е

от 20 до 60 минути. Може да отнеме и повече време в зависимост от режима на запис или броя на сцените.

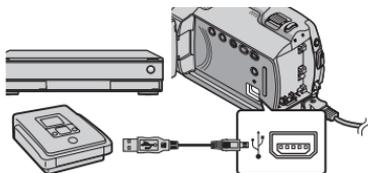
- Можете да възпроизвеждате записаните дискове на DVD плейър. Ако по някаква причина не можете да възпроизведете диска, свържете видеокамерата към DVD записващото устройство и след това го възпроизведете.
- На екрана на видеокамерата се появява маркировката на диска.
- В някои страни/региони може да не бъде достъпно DVD Direct Express.

Създаване на диск с помощта на DVD записващо устройство и гр., различно от DVDirect Express

Можете да запазвате филми на диск, като свържете видеокамерата посредством USB кабел към други устройства за запис на дискове, например DVD записващо устройство Sony, различно от DVDirect Express. Вижте също и инструкциите за експлоатация на устройствата, които ще свързвате. Тук е описан методът, който се използва за създаване на диск чрез свързване на видеокамерата към DVD записващо устройство Sony посредством USB кабел.

- За тази операция включете видеокамерата в контакта посредством приложения AC адаптор (стр. 11).
- В някои страни/региони може да не бъде достъпно DVD записващо устройство Sony.

- 1 Включете видеокамерата и свържете DVD записващото устройство и гр. към Ψ (USB) жака на видеокамерата посредством USB кабела (приложен).



На екрана на видеокамерата се появява екрана [USB SELECT].

- 2 Когато филмите са записани на вградената твърд диск, докоснете [⊖ USB CONNECT], а ако са записани на "Memory Stick PRO Duo", докоснете [⊖ USB CONNECT] на екрана на видеокамерата.

- 3 Запишете филми на свързаното устройство.

- За подробности, вижте инструкциите за експлоатация на устройството, което ще свързвате.

- 4 След като операцията бъде завършена, докоснете [END] → [YES] на екрана на видеокамерата.

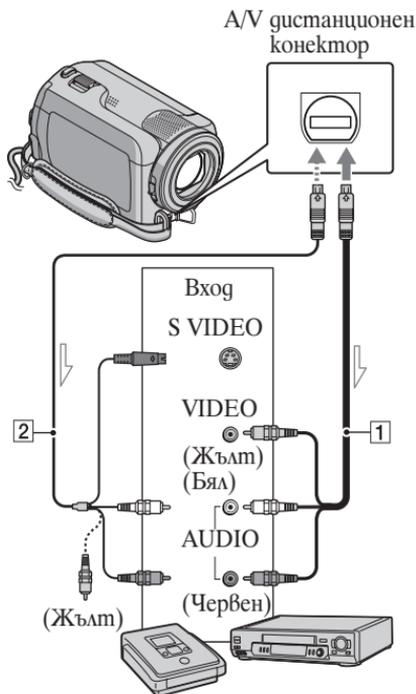
- 5 Разкачете USB кабела.

Създаване на диск с помощта на рекордер и гр.

Можете да презаписвате на диск или видео касета изображения, които възпроизвеждате на вашата видеокамера, като я свържете посредством A/V свързващ кабел към рекордер, DVD записващо устройство Sony, различно от DVDirect Express и гр. Свържете устройството по един от двата начина **1** или **2**. Вижте също и инструкциите за експлоатация на устройствата, които ще свързвате. Преди да започнете операцията, изберете носителя на запис, съдържащ филмите, които желаете да презапишете (стр. 35).

• За тази операция свържете видеокамерата към контакта посредством приложния AC адаптор (стр. 11).

- 1** A/V свързващ кабел (приложен) Свързва A/V свързващия кабел към входните жакове на друго устройство.
- 2** A/V свързващ кабел с S VIDEO (продава се отделно) Когато свързвате друго устройство през S VIDEO жака, като използвате A/V свързващ кабел с S VIDEO кабел (продава се отделно), се възпроизвеждат изображения с по-високо качество, отколкото чрез A/V свързващия кабел. Свържете белия и червения жакове (ляв/десен аудио канал) и S VIDEO щекера (S VIDEO канал) на A/V свързващия кабел с S VIDEO кабел. Ако свържете само S VIDEO щекера, няма да се възпроизведе звук. В този случай не е необходимо да свързвате жълтия щекер (видео канал).



↗ Посока на сигнала

- 1** Поставете носителя на запис в записващото устройство.
 - Ако записващото устройство има селектор за входен източник, задайте го на входен режим.
- 2** Свържете видеокамерата към записващото устройство (рекордер и гр.) посредством A/V свързващ кабел **1** (приложен) или A/V свързващ кабел с S VIDEO **2** (продава се отделно).
 - Свържете видеокамерата към входните жакове на записващото устройство.

3 Започнете възпроизвеждане на видеокамерата и запишете файла на записващото устройство.

- За подробности, вижте инструкциите за експлоатация на записващото устройство.

4 Когато презаписът бъде завършен, спрете записващото устройство, а след това и видеокамерата.

- Тъй като презаписът се осъществява чрез аналогов трансфер на данните, качеството на изображението може да се влоши.
- За да скриете индикаторите на екрана (като например брояч и др.) от екрана на свързаното устройство, докоснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL] (настройката по подразбиране) →  →  → .
- За да запишете датата/часа или настройките на видеокамерата, докоснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [VIEW IMAGES SET] → [DATA CODE] → желаната настройка →  →  → . Освен това, докоснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [DISP OUTPUT] → [V-OUT/PANEL] →  →  → .
- Когато пропорцията на екрана на устройството, на което се извеждат изображенията (телевизор и др.) е 4:3, докоснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [TV TYPE] → [4:3] →  →  → .
- Ако свързвате моно устройство, свържете жълтия щекер на A/V свързващия кабел към входния видео жак и белия (ляв канал) или черве-

ния (десен канал) щекер към входния аудио жак на устройството.

- В някои страни/региони може да не бъде достъпно DVD записващо устройство Sony.

Пълноценно използване на
видеокамерата

Изтриване на филми и снимки

Можете да освободите място на носителя на запис, като изтриете филми и снимки от него. Преди да извършите тази операция, изберете носителя, съдържащ филмите и снимките, които искате да изтриете (стр. 35).

1 Докоснете  (HOME) → 
(OTHERS) → [DELETE].

2 За да изтриете филми, докоснете [ DELETE] → [ DELETE].

- За да изтриете снимки, докоснете [ DELETE] → [ DELETE].

3 Докоснете и маркирайте с  филмите и снимките, които искате да изтриете.



4 Докоснете [OK] → [YES] → [OK] → [X].

- За да изтриете всички филми наведнъж
В стъпка 2 докоснете [ DELETE] → [ DELETE ALL] → [YES] → [YES] →  → [X].
- За да изтриете всички снимки наведнъж
В стъпка 2 докоснете [ DELETE] → [ DELETE ALL] → [YES] → [YES] →  → [X].

Форматиране на носителя на запис

Форматирането изтрива всички филми и снимки, за да се освободи място за нови записи.

- За тази операция свържете видеокамерата към контакта посредством приложения АС адаптор (стр. 11).
- За да избегнете загубата на важни изображения, е необходимо да ги запазите (стр. 22, 28), преди да форматирате записващия носител.

1 Докоснете  (HOME) → 
(MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT].

2 Докоснете записващия носител, който ще форматирате ([HDD] или [MEMORY STICK]).

3 Докоснете [YES] → [YES] → .

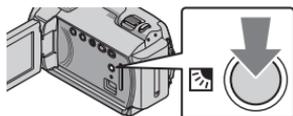
- Докато е изведен надпис [Executing...], не затваряйте LCD екрана, не натискайте бутоните на видеокамерата, не разкачвайте АС адаптора и не изваждайте "Memory Stick PRO Duo" от видеокамерата. (Докато форматирате носителя на запис, лампичката ACCESS/гостъп свети или премигва.)
- Защитени филми и снимки също ще бъдат изтрити при форматирането.

Копиране при условия на снимане

В менюто са достъпни широк кръг опции за настройка и регулация (стр. 38)

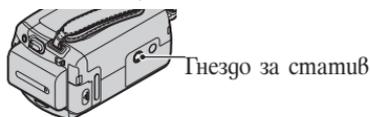
Настройка на експонацията за предмети със задно осветяване (Backlight)

За да настроите експонацията за обект, който е осветен отзад, натиснете  (задно осветяване), за да изведете . За да отмените тази функция, натиснете отново  (задно осветяване).



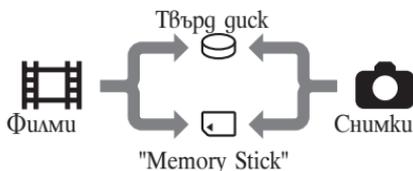
Използване на статив

Монтирайте статива (продава се отделно) към съответното гнездо на видеокамерата, като използвате винт за статив (продава се отделно, дължината на винта не трябва да бъде по-дълга от 5.5 мм).



Смяна на записващия носител

Можете да изберете вградения твърд disk или "Memory Stick PRO Duo" като носител, на който да записвате, възпроизвеждате или редактирате записи посредством вашата видеокамера. Отделно изберете носител, който ще се използва за филми и снимки. Според настройката по подразбиране, филмите и снимките се записват на твърдия disk.



- Можете да записвате, възпроизвеждате и редактирате записи на избрания носител.
- За подробности относно времето за възпроизвеждане на филми, вижте стр. 50.

Избор на носител за запис на филми

- 1 Докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET].
Появява се екранът [MOVIE MEDIA SET].
- 2 Докоснете желания носител.
- 3 Докоснете [YES] → .
Носителят на запис се сменя.

Избор на носител за запис на снимки

- 1 Докоснете **HOME** → **MANAGE MEDIA** → **[PHOTO MEDIA SET]**.

Появява се екранът **[PHOTO MEDIA SET]**.

- 2 Докоснете желания носител на запис.

- 3 Докоснете **[YES]** → **[OK]**.

Носителят на запис се сменя.

Проверка на настройките на носителя на запис

Светнете лампичката **[FILM]** (Филм), за да проверите носителя, на който са записани филми или лампичката **[CAMERA]** (Снимка) за снимки. В горния десен ъгъл на екрана се извежда иконката на носителя на запис.



[FILM] : Вътрешен твърд диск

[CAMERA] : "Memory Stick PRO Duo"

Поставяне на "Memory Stick PRO Duo"

- Задайте носителя на запис в положение **[MEMORY STICK]**, за да записвате филми и/или снимки върху "Memory Stick PRO Duo" (стр. 35).

Типове "Memory Stick", които можете да използвате с вашата видеокамера

- Когато записвате филми, е препоръчително да използвате "Memory Stick PRO Duo" с памет 512 MB или повече с маркировка:

- **MEMORY STICK PRO Duo** ("Memory Stick PRO Duo")*

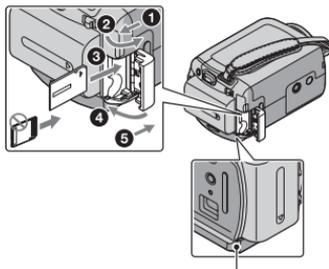
- **MEMORY STICK PRO-HG Duo** ("Memory Stick PRO-HG Duo")

* Този носител може да бъде използван, независимо дали е маркиран или не с Mark2.

- Тази видеокамера може да работи с "Memory Stick PRO Duo" с памет до 16 GB.

- 1 Отворете капачето на "Memory Stick Duo" и пъхнете "Memory Stick PRO Duo" в съответния процеп на видеокамерата, докато щракне на място.

- Ако напъхате насила "Memory Stick PRO Duo" в процепта по грешен начин, носителят, процепът на видеокамерата или изображението може да бъдат повредени.
- Затворете капачето на "Memory Stick Duo", след като пъхнете "Memory Stick PRO Duo" в процепта.



Лампичка за достъп ("Memory Stick PRO Duo")

Когато пъхнете нов "Memory Stick PRO Duo", докато лампичката  (Филм) свети, се появява екранът [Create a new Image Database File.] (Създаване на нов файл с изображенияне).

2 Докоснете [YES].

- Ако искате да запишете само снимки на "Memory Stick PRO Duo", докоснете [NO].

- Ако в стъпка 2 се изведе надпис [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.] (Неуспешен опит за създаване на нов файл с изображение. Може би няма достатъчно свободно място.), форматирайте "Memory Stick PRO Duo" (стр. 34).

За да извадите "Memory Stick PRO Duo"

Отворете капачето на "Memory Stick Duo" и натиснете леко веднъж "Memory Stick PRO Duo".

- Не отваряйте капачето на "Memory Stick Duo", докато правите запис.
- Когато пъхвате или изваждате "Memory Stick PRO Duo", внимавайте той да не изскочи и да падне.

Презапис или копиране на филми и снимки от въгледения твърд диск върху "Memory Stick PRO Duo"

Докоснете  (HOME) →  (OTHERS) → [MOVIE DUB]/[PHOTO COPY] и следвайте инструкциите на екрана.

Персонализиране на вашата видеокамера с помощта на менютата

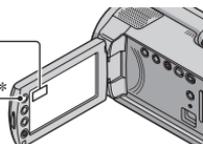
• Опциите на екрана са описани подробно и са илюстрирани с цветни снимки в ръководството "Наръчник за видеокамерата" (стр. 42).

Използване на HOME MENU (Начално меню)

Когато натиснете бутона  (HOME), се появява HOME MENU. От тук можете да промените настройките на вашата видеокамера.

Иконка  (HOME)

Бутон  (HOME)*



* За модели DCR-SR38E/SR48E/SR57E/SR67E/SR77E/SR87E

- 1 Докоснете желаната категория → опцията от менюто, която желаете да промените.



- 2 Следвайте инструкциите на екрана.

- 3 След като завършите настройката, докоснете .

- Когато опцията не се вижда на екрана, докоснете .
- За да се върнете към предходния екран, докоснете .
- За да скриете екрана HOME MENU, докоснете .
- Не можете да избирате опции или настройки, които са оцветени в сиво.

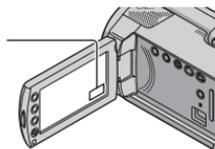
Използване на помощната опция HELP

За да видите обяснения относно HOME MENU, докоснете  (HELP) върху екрана HOME MENU. (Долната част на индикацията  се оцветява в оранжево.) След това докоснете опцията, отнoсно която искате да получите информация.

Използване на OPTION MENU (Меню с опции)

Когато щракнете с десния бутон на мишката на компютъра, изкача прозорецът  OPTION MENU. Появяват се опциите от менюто, които можете да промените в дадения контекст.

Иконка  (OPTION)



- 1 Докоснете желаното поле → опцията, чиято настройка искате да промените.



Иконка

- 2 След като завършите настройката, докоснете .

- Когато желаната от вас опция не се вижда на екрана, докоснете друго поле. (Възможно е да няма поле.)
- Не можете да използвате OPTION MENU по време на операция Easy Handycam.

Списък с опциите на HOME MENU

Категория (CAMERA) (Камера)

MOVIE (филм)	стр. 14
PHOTO (снимка)	стр. 16

Категория (VIEW IMAGES) (Разглеждане на изображения)

VISUAL INDEX	стр. 18
 FILM ROLL (Лента)	стр. 18
 FACE	стр. 18
PLAYLIST	Извежда и възпроизвежда плейлиста с филмите.

Категория (OTHERS) (Други)

DELETE (изтриване)	
 DELETE	стр. 34
 DELETE	стр. 34
PHOTO CAPTURE	Сваля снимки от желани филмови сцени.
MOVIE DUB (Презапис на филм)	стр. 37
PHOTO COPY (Копиране на снимка)	
COPY by select (Копиране по избор)	стр. 37
COPY by date (Копиране по дата)	стр. 37
EDIT (редактиране)	
 DELETE	стр. 34
 DELETE	стр. 34
 PROTECT	Активира защита срещу изтриване на филми.
 PROTECT	Активира защита срещу изтриване на снимки.
 DIVIDE	Разделя филми.
PLAYLISTEDIT (Редактиране на плейлист)	
 ADD	Добавя филм към избран плейлист.
 ADD by date	Добавя към избран плейлист едновременно всички филми, които са записани на една и съща дата.
 ERASE	Изтрива филм от избран плейлист.
 ERASE ALL	Изтрива всички филми от избран плейлист.
 MOVE	Променя реда на филмите в плейлиста.
USB CONNECT	
 USB CONNECT	Свързва вградения твърд диск посредством USB връзка.
 USB CONNECT	Свързва "Memory Stick PRO Duo" посредством USB връзка.
DISC BURN (Запис на диск)	стр. 24
BATTERY INFO	Извежда информация за батерията

Категория (MANAGE MEDIA)

MOVIE MEDIA SET	стр. 35
PHOTO MEDIA SET	стр. 36
MEDIA INFO	Извежда информация относно носителя на запис, като например свободното място за запис.

MEDIA FORMAT.....	стр. 34
REPAIR IMG.DB F.....	стр. 44

Категория (SETTINGS) (Настройки)

MOVIE SETTINGS (Настройки за филмите)	
REC MODE.....	Определя режима за запис на филми. Когато записвате бързо движещи се обекти, е препоръчително да изберете високо качество на изображението, като например [HQ].
AUDIO MODE*	Определя звуковия формат (5.1 канален сраунд звук/2 канален стерео звук).
WIDE SELECT.....	Определя хоризонталната и вертикална пропорция, когато записвате филми.
DIGITAL ZOOM (Цифрово увеличение).....	стр. 15
 STEADYSHOT.....	стр. 15
AUTO SLW SHUTTR.....	Автоматично регулира скоростта на затвора.
GUIDEFAME	Извежда рамката, с която да се прецени дали обектът е хоризонтално или вертикално разположен.
 REMAINING SET.....	Определя как да бъде изведено оставащото време за запис на носителя.
 FACE SET.....	Определя създаването на екран Face Index.
PHOTO SETTINGS (Настройки за снимките)	
 IMAGE SIZE	Определя размера на снимката.
FILE NO.....	Определя как да бъде записан номера на файла.
AUTO SLW SHUTTR.....	Автоматично регулира скоростта на затвора.
GUIDEFAME	Извежда рамката, с която да се прецени дали обектът е хоризонтално или вертикално разположен.
VIEW IMAGES SET (Настройка за прегледа на изображенията)	
DATA CODE.....	По време на възпроизвеждане извежда подробна информация за записа.
SOUND/DISP SET (Настройка на звука/дисплея)	
VOLUME (Сила на звука).....	стр. 19
BEEP (Звуков сигнал)	стр. 12
LCD BRIGHT.....	Регулира яркостта на LCD екрана.
LCD BL LEVEL.....	Регулира задното осветяване на LCD екрана.
LCD COLOR.....	Регулира интензивността на цветовете на LCD екрана.
OUTPUT SETTINGS (Исходни настройки)	
TV TYPE (Тип на телевизора)	стр. 21
DISP OUTPUT	Определя дали екранният дисплей да се появи на телевизионния екран или не.
CLOCK/  LANG	
CLOCK SET (Настройка на часовника).....	стр. 12
AREA SET (Регионална настройка).....	стр. 12
SUMMERTIME (Лятно време).....	стр. 12
 LANGUAGE SET (Езикова настройка)	стр. 13

GENERAL SET (Обща настройка)

DEMO MODE	Определя дали да се появи демонстрационен екран или не.
CALIBRATION	Калибрира тъч панела.
A.SHUT OFF	Променя настройката [A.SHUT OFF] (стр. 11).
POWER ON BY LCD	Определя дали видеокамерата да се включи или изключи, когато отворите и затворите LCD екрана.

DROP SENSOR

(Сензор, регистриращ пагане).....стр. 5

• По време на операция Easy Handycam, [SOUND/DISP SET] се променя на [SOUND SETTINGS].

* Само за модели DCR-SR57E/SR67E/SR77E/SR87E

Списък с опциите на OPTION MENU

Следните опции са достъпни само в OPTION MENU.

Поле

SPOT MTR/FCS	Регулира едновременно яркостта и фокуса на избрания обект.
SPOT METER	Регулира яркостта на изображенията спрямо обекта, който докоснете на екрана.
SPOT FOCUS	Фокусира се върху обекта, който докоснете на екрана.
TELE MACRO	Снима, като фокусира обекта, който е на преден план, а фонът е извън фокус.
EXPOSURE	Регулира яркостта на филми и снимки.
FOCUS	Превключва на ръчно фокусиране.
SCENE SELECTION	Избира подходяща настройка за запис в зависимост от типа на сцената, като например нощна снимка или снимка на брега на морето.
WHITE BAL	Регулира баланса на бялото.

Поле

FADER	Затъмнява или осветява сцени.
-------------	-------------------------------

Поле

BLTN ZOOM MIC	Записва филми с насочен звук съответно на настройката на зуума.
MICREF LEVEL	Определя нивото на микрофона.
SELF-TIMER (Самоснимачка)	Използва се, когато правите снимки.

Поле то зависи от случая/няма поле

SLIDE SHOW	Възпроизвежда поредица от снимки.
SLIDE SHOW SET	Определя опцията за повторение при последователното изреждане на снимки.

Получаване на подробна информация от ръководството "Наръчник за видеокамерата"

"Наръчник за видеокамерата" е ръководство за потребителите, което може да се прочете на екрана на компютъра. Тук са описани функциите на видеокамерата, а някои от тях са илюстрирани с цветни снимки. Ръководството "Наръчник за видеокамерата" е предназначено да бъде четено, когато желаете да получите повече информация относно работата с видеокамерата.

1 За да инсталирате ръководството "Наръчник за видеокамерата" на компютър с операционна система Windows, поставете приложението CD-ROM в устройството за дискове на вашия компютър.

2 На изведения екран за инсталация, щракнете върху [Handycam Handbook].



3 Изберете желания език и името на модела на вашата видеокамера, след това щракнете върху [Handycam Handbook (PDF)].

- Името на модела на видеокамерата е отпечатано върху долната част на устройството.

4 Щракнете върху [Exit] → [Exit], след това извадете CD-ROM-а от компютъра.

За да разгледате ръководството "Наръчник за видеокамерата", щракнете бързо два пъти върху иконката за бърз достъп на екрана на компютъра.



- Когато използвате компютър с операционна система Macintosh, отворете папката [Handbook] - [GB] от CD-ROM-а, след това копирайте [Handbook.pdf].
- За да прочетете ръководството "Наръчник за видеокамерата", ви е необходима програма Adobe Reader. Ако нямате инсталирана тази програма на вашия компютър, можете да я свалите от интернет страницата на Adobe Systems: <http://www.adobe.com/>
- За подробности относно приложението "PMB" софтуер, вижте "PMB ръководството" (стр. 26).

2 Отстраняване на проблеми

Ако се сблъскате с проблем, докато работите с вашата видеокамера, използвайте дадената по-долу таблица за отстраняването му. Ако проблемът продължава, изключете източника на захранване и се свържете с вашия доставчик на Sony.

Забележки преди да дадете видеокамерата за ремонт

- В зависимост от проблема, може да е необходимо да инициализирате или да промените текущия твърд диск на видеокамерата. В този случай данните, запазени на твърдия диск, ще бъдат изтрити. Уверете се, че сте запазили данните от възрастния твърд диск на друг носител (резервно копие), преди да дадете видеокамерата за ремонт. Ние не дължим компенсация за загубата на данни от твърдия диск.
- По време на ремонта може да се наложи да проверим минимално количество от данните, записани на твърдия диск, за да проучим проблема. Въпреки това обаче, вашият доставчик на Sony няма да копира или запази вашите данни.
- За подробности относно симптомите на вашата видеокамера, вижте ръководството "Наръчник за видеокамерата" (стр. 42), а относно свързването на видеокамерата към компютър, вижте "РМВ ръководството" (стр. 26)

Захранването не се включва.

- Поставете заредена батерия във видеокамерата (стр. 10).
- Свържете щекера на AC адаптора към контакта (стр. 10)

Видеокамерата не работи, дори когато захранването е включено.

- Необходими са няколко секунди, след като се включи захранването, докато видеокамерата бъде готова да снима. Това не е неизправност.
- Изключете AC адаптора от контакта или извадете батерията, и след около 1 минута го включете отново. Ако видеокамерата все още не функционира, натиснете бутона RESET (стр. 54) с остър предмет. (Ако натиснете бутон

на RESET, всички настройки, включително часовникът, се връщат в положения по подразбиране.)

- Температурата на видеокамерата е прекалено висока. Изключете видеокамерата и я оставете за известно време на хладно място.
- Температурата на видеокамерата е прекалено ниска. Оставете видеокамерата включена. Ако все още не можете да работите с видеокамерата, изключете я и я сложете на топло. Оставете видеокамерата там за известно време, след това я включете.

Видеокамерата загарява.

- Видеокамерата може да загрее по време на работа. Това не е неизправност.

Захранването внезапно се изключва.

- Използвайте AC адаптора (стр. 11).
- Включете отново захранването.
- Заредете батерията (стр. 10).

При натискането на бутона START/STOP или PHOTO не се записват изображения.

- Натиснете бутона MODE, за да включите лампичката  (ФИЛМ) или  (СНИМКА).
- Видеокамерата записва изображението, което току-що сте заснели, върху носителя на запис. През това време не можете да правите нови записи.
- Паметта на носителя на запис е пълна. Изтрийте ненужните изображения (стр. 34).
- Общият брой на филмовите сцени и снимки е надхвърлил капацитета за запис на видеокамерата. Изтрийте ненужните изображения (стр. 34).

Записът спира.

- Температурата във вашата видеокамера е прекалено висока/ниска. Изключете видеокамерата и я оставете за известно време на студено/топло място.

Не може да бъде инсталиран "РМВ" софтуера.

• Проверете компютърната среда или процедурата, необходима за инсталиране на "РМВ" софтуера (стр. 22).

"РМВ" софтуерът не работи правилно.

• Затворете "РМВ" софтуера и рестартирайте компютъра.

Компютърът не разпознава видеокамерата.

- Разкачете останалите устройства от USB жака на компютъра, с изключение на клавиатурата, мишката и видеокамерата.
 - Разкачете USB кабела от компютъра и видеокамерата и рестартирайте компютъра, след което свържете отново двете устройства.
-

Дисплей за автодиагностика/ Предупредителни индикатори

Ако на LCD екрана се появяват предупредителни индикатори, проверете за следното.

Ако не можете да отстраните проблема, дори и след няколко опита, свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony във вашия град.

C: 04:□□

- Вие използвате батерия, различна от "InfoLITHIUM" (серия H). Използвайте батерия "InfoLITHIUM" (серия H) (стр. 10).
 - Свържете здраво DC щекера на AC адаптора към DC IN жака на видеокамерата (стр. 10).
-

C:13:□□/C:32:□□

• Изключете източника на захранване. Свържете отново захранването и прогледете работа.

E:20:□□/E:31:□□/E:61□□/E:62:□□/
E:91:□□/E:94:□□

- Видеокамерата има нужда от ремонт. Свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony във вашия град. Уведомете ги за 5-цифрения код, който започва с буквата "E".
-

101-0001

- Когато този индикатор премигва бавно, значи файлът е повреден или не може да бъде разчетен.
-



- Твърдият диск на вашата видеокамера е пълен. Изтрийте ненужните изображения от него (стр. 34).
 - Възможно е да се е появила грешка в устройството за твърдия диск на видеокамерата.
-



- Батерията е изтощена.
-



- Температурата на вашата видеокамера се покачва. Изключете видеокамерата и я оставете на хладно място.
-



- Температурата на вашата видеокамера се понижава. Поставете видеокамерата на топло.
-



- Не е поставен "Memory Stick PRO Duo" (стр. 36).
- Когато този индикатор премигва, значи няма достатъчно свободно място за записване на изображения. Изтрийте ненужните изображения (стр. 34) или форматирайте "Memory Stick PRO Duo" (стр. 34), след като запазите изображенията на друг носител.
- Файлът с изображения е повреден.

Проверете файла, като докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [REPAIR IMG.DB F] → носителя на запис.



- "Memory Stick PRO Duo" е повреден. Форматирайте "Memory Stick PRO Duo" чрез видеокамерата (стр. 34).
-



- Поставен е несъвместим "Memory Stick Duo" (стр. 36).
-



- Достъпът до "Memory Stick PRO Duo" е забранен от друго устройство.
-



- Видеокамерата е нестабилна. Дръжте здраво видеокамерата с две ръце. Въпреки това обаче, предупредителният индикатор за клатене на видеокамерата няма да изчезне.
-



- Активирана е функцията на сензора за регистриране на падане. Възможно е да не можете да записвате или възпроизвеждате изображения.
-



- Паметта на носителя на запис е пълна. Изтрийте ненужните изображения от него (стр. 34).

Предпазни мерки

Работа и грижи за видеоканерама

- Не използвайте и не съхранявайте видеоканерама и приложените аксесоари на следните места:
 - На извънредно горещи, студени или влажни места. Не оставайте видеоканерама при температури, надвишаващи 60°C, като например на пряка слънчева светлина, близо до отоплителни тела или в кола, паркирана на слънце. Това може да причини неизправност или деформация.
 - Близо до силни магнитни полета или механични вибрации. Видеоканерама може да се повреди.
 - Близо до силни радио вълни или радиация. Видеоканерама може да не записва правилно.
 - Близо до АМ приемници и видео оборудване. Може да се появи шум.
 - На плажа или на прашно място. Ако във видеоканерама попадне пясък или прах, те могат да причинят неизправност, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
 - Близо до прозорци или навън, където LCD екранът или обективът са изложени на пряка слънчева светлина. Това може да повреди вътрешността на LCD екрана.
- Работете с видеоканерама при DC 6.8 V/7.2 V (батерия) или DC 8.4 V (AC адаптор).
- При работа с прав или променлив ток, използвайте аксесоарите, препоръчани в това ръководство.
- Не позволявайте видеоканерама да се намокри, например от дъжд или морска вода. Ако видеоканерама се намокри, тя може да се повреди, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Ако твърд предмет или течност попадне в корпуса на видеоканерама, изключете захранването и я проверете в оторизиран сервиз на Sony, преди да продължите да я използвате.
- Избягвайте зрубо боравене, разглобяване, модификации, удари или въздействия, като например удряне с чука, изпускане или стъпване върху видеоканерама. Особено внимавайте с обектива.

- Дръжте LCD екрана затворен, когато не използвате видеоканерама.
- Не обвивайте видеоканерама с кърпа например и не я използвайте в това състояние. Това може да причини покачване на температурата във вътрешността на корпуса.
- Когато изключвате захранващия кабел от контакта, дръжте го за щепсела, а не за кабела.
- Не повреждайте захранващия кабел, като поставяте тежки предмети върху него например.
- Не използвайте деформирана или повредена батерия.
- Поддържайте металните контакти чисти.
- Ако електролитната течност на батерията е протекла:
 - Консултирайте се с оторизиран сервиз на Sony във вашия град.
 - Ако докоснете течността, измийте се обилно с вода.
 - Ако течността попадне в очите, измийте обилно с вода и се консултирайте с лекар.

Когато не използвате видеоканерама за дълго време

- За да запазите видеоканерама в добро състояние, я включвайте, записвайте и възпроизвеждайте изображения поне веднъж месечно.
- Изразходвайте напълно заряда на батерията, преди да я съхраните.

LCD екран

- Не натискайте LCD екрана силно, защото това може да го повреди.
- Ако използвате видеоканерама на студено място, може да се появи остатъчен образ на LCD екрана. Това не е неизправност.
- По време на работа с видеоканерама гърбът на LCD екрана може да се нагрее. Това не е неизправност.

Почистване на LCD екрана

- Ако LCD екранът е зацапан с отпечатъци от пръсти или прах, препоръчително е да го почистите с меко парче плат. Когато използвате специалния комплект за почистване на LCD екрани (продава се отделно), не извивайте теч-

ността директно върху LCD екрана. Използвайте почистваща хартия, навлажнена с препарата.

Почистване на корпуса

- Ако корпусът на видеокамерата е замърсен, почистете го с меко парче плат, леко навлажнено с вода, след това го изтрийте със суха мека кърпа.
- Избягвайте следните препарати, за да не повредите повърхностния слой на корпуса:
 - Използването на химикали, като например разтворител, бензин, алкохол, химически парчета плат, репеленти, инсектициди и плажно масло.
 - Не работете с видеокамерата, ако сте докосвали гореспоменатите вещества.
 - Не позволявайте контакт с гума или винилови предмети за дълъг период от време.

Поддържане и съхранение на обектива

- Изтрийте повърхността на обектив с парче мек плат в следните случаи:
 - Когато има следи от пръсти по повърхността му
 - На горещи или влажни места
 - Когато обективът се използва край морския бряг
- Съхранявайте видеокамерата на проветриви места, неподложени на замърсяване или прах.
- За да избегнете появяването на мухъл, периодично почиствайте обектива, както е указано по-горе.

Зареждане на презареждаемата вградена батерия

Вашата видеокамера е снабдена с презареждаема вградена батерия, така че зададените дата, час и другите настройки се запазват, дори когато видеокамерата е изключена. Вградената батерия е винаги заредена, докато видеокамерата е включена в контакта посредством AC адаптора или докато е сложена другата батерия. Пълното разреждане на презареждаемата батерия настъпва след около три месеца, ако не използвате видео-

камерата изобщо. Дори ако вградената батерия не е заредена, това няма да се отрази на работата на устройството, ако не записвате датата.

Процедури

Включете видеокамерата към контакта, като използвате приложения AC адаптор, и я оставете със затворен LCD екран за повече от 24 часа.

Забележка относно изхвърлянето/прехвърлянето на видеокамерата

Дори и да сте извършили [MEDIA FORMAT] или форматиране, някои данни може да не бъдат напълно изтрети от твърдия диск.

Ако дадете вашата видеокамера на друго лице, препоръчително е да извършите операция [E ERPTU] (Вижте раздела "Получаване на подробна информация от ръководството "Наръчник за видеокамерата" на стр. 42.), за да преготвратите разкриване на ваши лични данни. Също така, когато изхвърляте видеокамерата, е препоръчително да разрушите целостта ѝ.

Забележка относно изхвърлянето/прехвърлянето на "Memory Stick PRO Duo"

Дори и да сте изтрили данни от "Memory Stick PRO Duo" или да сте го форматирали на вашата видеокамера или компютър, е възможно данните да не бъдат изтрети напълно. Когато давате "Memory Stick PRO Duo" на друго лице, е препоръчително да изтриете напълно данните, като използвате компютър и софтуер за изтриване на данни. Също така, когато изхвърляте "Memory Stick PRO Duo", е препоръчително да разрушите целостта му.

Спецификации

Система

Формат на сигнала: Цветен сигнал PAL, CCIR стандарти

Формат при запис на филми

За модели DCR-SR37E/SR38E/SR47E/SR48E

Картина: MPEG2-PS

Звук: Dolby Digital 2ch Dolby Digital Stereo Creator

За модели DCR-SR57E/SR67E/SR77E/SR87E

Картина: MPEG2-PS

Звук: Dolby Digital 2ch/5.1ch

Dolby Digital 5.1 Creator

Формат на снимковия файл

: DCF Ver.2.0 съвместим

: Exif Ver.2.21 съвместим

: MPF Baseline съвместим

Носител на запис (Филм/Снимка)

Твърд диск:

DCR-SR37E/SR47E: 60 GB

DCR-SR38E/SR48E: 70 GB

DCR-SR57E/SR67E/SR77E/SR87E: 80 GB

"Memory Stick PRO Duo"

Когато капацитетът на паметта на носителя на запис е 1GB, съответстващ на 1 милиард байта, част от нея се използва за управление на данните.

Формируемател на изображението

DCR-SR37E/SR38E/SR47E/SR48E/SR57E/SR67E

2.25 мм (тип 1/8) CCD (Charge Coupled Device - устройство със зарядна връзка)

Общо: Прибл. 800 000 пиксела

Ефективни (Филм, 16:9): Прибл. 490 000 пиксела

Ефективни (Снимки, 16:9): Прибл. 310 000 пиксела

Ефективни (Снимки, 4:3): Прибл. 410 000 пиксела

DCR-SR77E/SR87E

3.0 мм (тип 1/6) CCD (Charge Coupled Device - устройство със зарядна връзка)

Общо: Прибл. 1 070 000 пиксела

Ефективни (Филм, 16:9): Прибл. 670 000 пиксела

Ефективни (Снимки, 16:9): Прибл. 750 000 пиксела

Ефективни (Снимки, 4:3): Прибл. 1 000 000 пиксела

Обектив

DCR-SR37E/SR38E/SR47E/

SR48E/SR57E/SR67E

Carl Zeiss Vario-Tessar

60x (Оптичен), 120x, 2000x (Цифров)

Диаметър на филтъра: 30 мм

DCR-SR77E/SR87E

Carl Zeiss Vario-Tessar

25x (Оптичен), 50x, 2000x (Цифров)

Диаметър на филтъра: 30 мм

Фокусно разстояние

DCR-SR37E/SR38E/SR47E/SR48E/

SR57E/SR67E

F= 1.8 ~ 6.0

f= 1.8 ~ 108 мм

При преобразуване в 35 мм фотоапарат

За филми: 39 ~ 2340 мм (16:9)

За снимки: 44 ~ 2640 мм (4:3)

DCR-SR77E/SR87E

F= 1.8 ~ 3.2

f= 2.5 ~ 62.5 мм

При преобразуване в 35 мм фотоапарат

За филми: 41 ~ 1189 мм (16:9)*

За снимки: 36 ~ 900 мм (4:3)

Температура на цветовете: [AUTO],

[ONE PUSH], [INDOOR](3 200 K),

[OUTDOOR] (5 800 K)

Минимална осветеност

DCR-SR37E/SR38E/SR47E/

SR48E/SR57E/SR67E

6 lx (lux) ([AUTO SLW SHUTTR] е заден в положение [ON], скоростта на затвора е 1/25 секунди)

DCR-SR77E/SR87E

8 lx (lux) ([AUTO SLW SHUTTR] е заден в положение [ON], скоростта на затвора е 1/25 секунди)

* Данните за фокусното разстояние са реални, като са получени при широкоъгълно отчитане на пикселите.

Входни/изходни конектори

A/V конектор за дистанционно управление: Видео/аудио изходен жак

USB жак: mini-AB

(За модели DCR-SR37E/SR38E/SR57E/SR77E: само изходен жак)

LCD екран

Картина: 6,7 см (тип 2.7, пропорция на екрана 16:9)

Общ брой пиксели: 123 200 (560 x 220)

Общи

Изисквания към захранването: DC 8.8 V/7.2 V (батерия) DC 8.4 V (AC адаптор)

Средна консумация на електроенергия:

По време на запис с използване на LCD екран с нормална яркост:

DCR-SR37E/SR38E/SR47E/SR48E/SR57E/SR67E

Взрaден твърд диск: 2.2 W

"Memory Stick PRO Duo": 2.1 W

DCR-SR77E/SR87E

Взрaден твърд диск: 2.5 W

"Memory Stick PRO Duo": 2.3 W

Работна температура: от 0°C до 40°C

Температура на съхранение: от -20°C до +60°C

Размери (прибл.)

60 x 68 x 105 мм (ш/в/г), включително издадените части

60 x 68 x 112 мм, включително издадените части и поставена приложената презареждаема батерия

Тегло (прибл.)

DCR-SR37E/SR38E/SR47E/SR48E/SR57E/SR67E

300 грама само основното тяло

340 грама, включително приложената презареждаема батерия

DCR-SR77E/SR87E

300 грама само основното тяло

350 грама, включително приложената презареждаема батерия

AC адаптор AC-L200C/AC-L200D

Изисквания към захранването: AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz

Консумация на ток: 0.35 A – 0.18 A

Мощност: 18 W

Изходно напрежение: DC 8.4 V*

Работна температура: от 0°C до 40°C

Температура на съхранение: от -20°C до +60°C

Размери (прибл.): 48 x 29 x 81 мм (ш/в/г), без издадените части

Тегло (прибл.): 170 гр без захранващия кабел

*1 За групи спецификации, вижте етикета на AC адаптора

Презареждаема батерия

NP-FH30

(DCR-SR37E/SR38E/SR47E/SR48E/SR57E/SR67E)

Максимално изходно напрежение: DC 8.4 V

Изходно напрежение: DC 7.2 V

Максимално напрежение при зареждане: CD 8.4 V

Максимален ток при зареждане: 2.12 A

Капацитет: 3.6 Wh (500 mAh)

Тип: Литиево-йонна

Презареждаема батерия NP-FH50

(DCR-SR77E/SR87E)

Максимално изходно напрежение: DC 8.4 V

Изходно напрежение: DC 6.8 V

Максимално напрежение при зареждане: CD 8.4 V

Максимален ток при зареждане: 1.75 A

Капацитет: 6.1 Wh (900 mAh)

Тип: Литиево-йонна

Дизайнът и спецификации на видеокameraта и аксесоарите подлежат на промяна без предупреждение.

• Произведена по лиценз на Dolby Laboratories.

Очаквано време за зареждане и разреждане на приложената батерия (в минути)

Носител на запис	Батерия NP-FH30*2		Батерия NP-FH50*3	
	Твърд диск	"Memory Stick PRO Duo"	Твърд диск	"Memory Stick PRO Duo"
Време за пълно зареждане	115		135	
Време при непрекъснат запис	90	95	130	140
Обичайно време за запис	45	45	65	65
Време при възпроизвеждане	105	120	170	195

*2 DCR-SR37E/SR38E/SR47E/SR48E/SR57E/SR67E

*3 DCR-SR77E/SR87E

- Времето за запис може да се различава в зависимост от условията на запис, обекта, който се снима, [REC MODE] и типа на "Memory Stick".
- Условия на запис: Режим на запис [SP]
- Обичайното време за запис е времето, когато неколккратно започвате/спирате записа, превключвате лампичката MODE и увеличавате изображението чрез функцията зум.

Очаквано време за запис на филми на вера-жения твърд диск

- За да зададете режима на запис, докоснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [MOVIE SETTINGS] → [REC MODE]. Според настройката по подразбиране, режимът на запис е [SP] (стр. 40).

DCR-SR37E/SR47E:

Режим на запис	Време за запис
[HQ]	15 часа 10 мин.
[SP]	21 часа 50 мин.
[LP]	45 часа 40 мин.

DCR-SR38E/SR48E:

Режим на запис	Време за запис
[HQ]	17 часа 40 мин.
[SP]	25 часа 30 мин.
[LP]	53 часа 20 мин.

DCR-SR57E/SR67E/SR77E/SR87E:

Режим на запис	Време за запис
[HQ]	19 часа 40 мин.
[SP]	29 часа 10 мин.
[LP] (5.1 канален)*	56 часа
[LP] (2 канален)*	61 часа

* Можете да изберете аудио записващия формат за филми, като докоснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [MOVIE SETTINGS] → [AUDIO MODE].

Пример за очакваното време за запис на филми върху "Memory Stick PRO Duo"

Режим на запис	За капацитет 4 GB в минута
[HQ]	55 (50)
[SP]	80 (50)
[LP] (5.1 канален)**	160 (105)
[LP] (2 канален)	170 (110)

** DCR-SR57E/SR67E/SR77E/SR87E

- За DCR-SR57E/SR67E/SR77E/SR87E: Можете да изберете аудио записващия формат за филми, като докоснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [MOVIE SETTINGS] → [AUDIO MODE].
- За DCR-SR37E/SR38E/SR47E/SR48E: Звукът се записва в 2 канален стерео режим.
- Числото в () указва минималното време за запис.
- Използва се "Memory Stick PRO Duo" Sony.
- Времето за запис се различава в зависимост от условията на запис и типа на използвания "Memory Stick PRO Duo"
- Относно времето за зареждане/запис/възпроизвеждане
 - Измерено е, когато видеокамерата се използва при температура 25°C (препоръчително е да я използвате при температури от 10°C до 30°C)
 - Времето за запис и възпроизвеждане ще бъде по-кратко при ниска температура или ще зависи от условията, при които използвате вашата видеокамера.

За търговските марки

- "Handycam" и  са запазени търговски марки на Sony Corporation.
- "Memory Stick", , "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO HG Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick Micro", "MagicGate", "MAGIC GATE", "MagicGate Memory Stick" и "MagicGate Memory Stick Duo" са търговски марки или запазени търговски марки на Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" е търговска марка на Sony Corporation.
- "DVDirect" е търговска марка на Sony Corporation.
- Dolby и символът двойно D са търговски марки на Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista и DirectX са търговски марки или запазени търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и/или други страни.
- Macintosh и Mac OS са запазени търговски марки на Apple Inc. в САЩ и други страни.
- Intel, Intel Core и Pentium са търговски марки или запазени търговски марки на Intel Corporation и нейните клонове в САЩ и други страни.
- Adobe, логото Adobe и Adobe Acrobat са запазени търговски марки или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други страни.

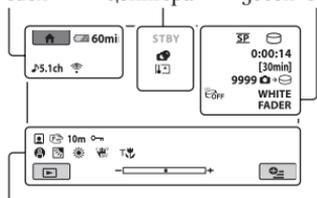
Всички други имена на продукти, споменати в това ръководство, може да са търговски марки или запазени търговски марки на техните фирми производителки. В това ръководство обаче, TM и ® не са споменати.

Допълнителна информация

Индикатори на екрана

В горния ляв ъгъл на екрана

В горния ляв ъгъл В горния център В горния десен ъгъл



В долната част

Индикатор	Значение
	Бутон HOME
	AUDIO MODE
	Таймер на самоснимачката
	BLT-IN ZOOM MIC
	MICREF LEVEL (ниво на микрофона - ниско)
	WIDE SELECT
	60 min. Оставащ заряд на батериите
	Бутон за връщане назад

В центъра на екрана

Индикатор	Значение
[STBY]/[REC]	Състояние на записа
	Размер на снимката
	Активирано е последователното изреждане на снимки
	Предупреждение
	Възпроизвеждане

В горния десен ъгъл на екрана

Индикатор	Значение
HQ SP LP	Режим на запис (HQ/SP/LP)
	Носител на запис/възпроизвеждане/редактиране
0:00:00	Брояч (час:минута:секунда)
[00min]	Приблизително оставащо време за запис
WHITE FADER / BLACK FADER	FADER

Индикатор	Значение
	Изключване на сензора, регистриращ падане на видеокамерата
	Активиране на сензора, регистриращ падане на видеокамерата
9999	Приблизителен брой на снимките, които могат да бъдат записани и носителите на запис
9999	Панката, която се възпроизвежда
	Панката, която се възпроизвежда
100/112	Номер на текущо възпроизвеждания филм или снимка/Общ брой на записаните филми или снимки

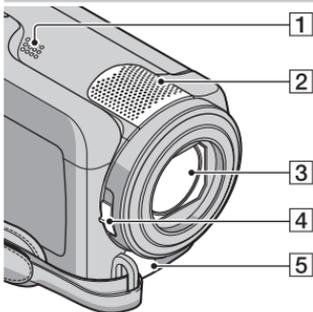
В долната част на екрана

Индикатор	Значение
	Face Index
	Ръчна настройка на фокуса
	SCENE SELECTION
	Баланс на бялото
	Изключване на функцията SteadyShot
	SPOT MTR/FCS/SPOT METER/EXPOSURE
	TELE MACRO
	Задно осветяване
	Бутон OPTION
	Бутон VIEW IMAGES
	Бутон за активиране на последователно изреждане на снимки
	101-0001
	101-0005 Име на файла с данни
	Защитено изображение
	Бутон VISUAL INDEX

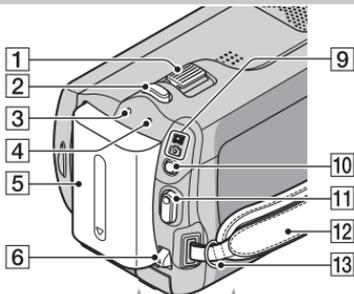
- Указанията за индикаторите и тяхното разположение са приблизителни и може да се различават от това, което виждате в действителност.
- В зависимост от модела на видеокамерата, някои индикатори може да не бъдат изведени.

Части и бутони

Числата в () указват страниците за справка.

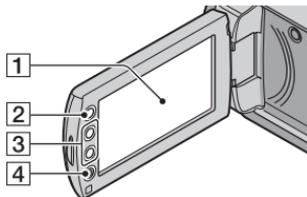


- 1 Високоговорител
- 2 Веряден микрофон
- 3 Обектив (Carl Zeiss)
- 4 Ключ за капачето на обектива LENS COVER (14, 16)
- 5 A/V конектор (21, 32)

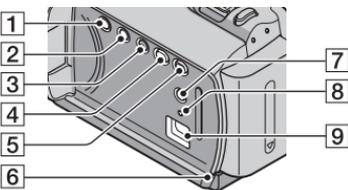


- 1 Лостче за увеличение zoom (15, 17)
- 2 Бутон PHOTO (17)
- 3 Лампичка CHG (зареждане) (10)
- 4 Лампичка ACCESS (Твърд диск) (10)
Докато лампичката свети или мига, значи видеокамерата чете или записва данни.
- 5 Батерия (10)
- 6 Лостче за освобождаване на батерията BATT (11)
- 7 DC IN жак (10)

- 8 Прочен за "Memory Stick Duo" (36)
- 9 Лампички (Филм)/ (Снимка) (12)
- 10 Бутон MODE (16)
- 11 Бутон START/STOP (15)
- 12 Опорен ремък (14)
- 13 Кукичка за презрамката
- 14 Гнездо за статива (35)



- 1 LCD екран/Тъч панел (12)
Ако завъртите LCD панела на 180 градуса, можете да го затворите така, че LCD екранът да гледа навън. Това е удобно, когато извършвате на операции при възпроизвеждане.
- 2 Бутон (HOME)* (38)
- 3 Бутони за зум* (15, 17)
Можете да увеличавате или намалявате изображенията.
- 4 Бутон START/STOP* (15)
* DCR-SR38E/SR48E/SR57E/SR67E/SR77E/SR87E



- 1 Бутон POWER (12)
- 2 Бутон DISP (дисплеи) (19)
- 3 Бутон EASY (17)
- 4 Бутон (DISC BURN) (24)
- 5 Бутон (VIEW IMAGES) (18)

- 6 Лампичка за достъп ("Memory Stick PRO Duo") (36)
Докато лампичката свети или мига, значи видеокамерата чете или записва данни.
- 7 Бутон  (Задно осветяване) (35)
- 8 Бутон RESET
Натиснете бутона RESET, за да рестартирате всички настройки, включително часовника.
- 9 Ψ (USB) жак (22, 24, 25, 28, 31)
DCR-SR37E/SR38E/SR57E/SR77E:
само изходен жак

A-Z

A/V свързващ кабел	21, 32
DATE/TIME	12
DVDirect Express	28
DVD записващо устройство	28
Easy PC Back-up	25
HOME MENU	38, 39
Macintosh	22
"Memory Stick"	36
"Memory Stick PRO-HG Duo"	36
"Memory Stick PRO Duo"	36
One Touch Disc Burn	24
OPTION MENU	38, 41
PMB (Picture Motion Browser)	22, 26
PMB ръководство	26
RESET	54
USB	22, 28
VISUAL INDEX	18
Windows	22

A-Я

Батерия	10
Включване на захранването	12
Време за запис и възпроизвеждане	49
Възпроизвеждане	18
Дисплей за автодиагностика	44
Език	13
Задно осветяване	35
Запис	14
Зареждане на батерията	10
Зареждане на батерията в чужбина	11
Звукови сигнали при извършване на операции	12
Зум	15, 17, 20
Използване на контакта като източник на захранване	11
Изтриване	34
Индикатори на екрана	52
Инсталиране	22
Компютър	22
Компютърна система	22
Копиране	37
Копиране на диск	27
Менюта	38
Настройка на датата и часа	12
Наръчник за видеокамерата	42
Носител на запис	35

Операция Easy Handycam	17
Отстраняване на проблеми	43
Поддръжка	46
Предупредителни индикатори	44
Презапис	37
Приложени аксесоари	5
Работен процес	7
Редактиране на филми	27
Рекордер	32
Ремонт	43
Сваляне на снимки от филм	27
Сила на звука	19
Снимки	16, 19
Софтуер	22
Спецификации	48
Статив	35
Създаване на диск	27
Телевизор	21
Тип на телевизора	21
Устройство или папка за записване на изображения	26
Филми	14, 18
Форматиране	34
Функция HELP	38
Частни бутони	53

Ще намерите списъци с опциите на менюта на страници от 39 до 41.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци).

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне, могат да се случат. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.